

# Quand lè l'hâore ! = (Quand c'est l'heure !)

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 7

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231416>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

l'« Amicale », pondus par le secrétaire, sur l'air de « Nous irons au bois, ma mignonne ». En voici le début :

*No zin na tant galéz' amicâla,  
Clliaque dè Savegny-Fory,  
Et que tsantè bin quemet onna chorâla  
No zin na tant galéz' amicâla,  
Clliaque dè Savegny-Fory,*

*No zin dinche dâi galéze demeindze,  
No sin benhirâo — dzohio !  
On sè rédzoï avoué bouna concheince,  
No zin dinche dâi galéze demeindze,  
No sin benhirâo — dzohio !*

### Choupaïe des patoisants du Pays d'Enhaut

C'est chez notre vice-président que l'« Amicale » du Pays d'Enhaut s'est réunie, donc chez Polon de Valrose, à Rougemont, le 10 janvier 1959.

Après avoir remercié le bon Dieu de nous avoir permis de nous retrouver pour notre « Choupaïe » traditionnel, le président A. Desplands excusa quelques membres que le mauvais temps avait retenu chez eux : M. Nicolier, de la Forelaz ; Mme et M. Alfred Bringold, Mme et M. Alfred Bornet. Il excusa également ce cher Etienne Gétaz, que la maladie a empêché de venir, ainsi que Mme Berthe Karlen, qui vient de subir une grave opération. Quant à Mme Hélène Karlen, elle n'a pas eu le courage de se joindre à nous, son mari étant malade également.

Nous faisons tous nos vœux pour le prompt rétablissement de ces chers membres.

Notre Tiennet n'a pas voulu, en revanche, que sa fille, Mme Yvonne Gétaz, manque à l'appel.

Nous étions 28 à table et le fils de notre vice-président nous avait préparé un souper d'extra. Une bonne musique fit danser jeunes et vieux jusqu'à 3 heures du matin, de bonnes blagues et des chansons venant agrémenter cette « Veillée » réussie.

A. D.

Nous avons reçu de M. Gustave Vuagniaux, Les Esserts, Vucherens, l'émouvant « adieu » d'un des meilleurs patoisants du Jorat, Alfons Cherpillod, décédé à Vucherens le 8 février 1959.

### Quand lè l'hâore !

(Quand c'est l'heure !)

*A tè rèvèrè mon ami  
Vu quie cè pllié a mon Diu  
Mè faut tè férè mé z'adiu  
Faut mein alla dein l'âutrou môndou  
Yié ju dein ma via bein dei pêne  
Dei grantè née, dei dzo pènâblliou  
Bein dei couzon à mon lèva  
On nio d'einjan quie volliâvan dâo*

/pan

*Ma ora quie ti san grand  
Quie m'eimpôrtan dein ma tombe.  
Lè mè, ami, quie vu kreisi té man  
Quie cheïtou treimbllia dein lé*

/miônné.

*Ton dèrai (a tè rèvèrè) nirè qu'ion  
Mâ mè yie lé comprâ è tè diou dè*

/mîmou.

*Va ; l'haôre a sôuna. Diu tè*

/réclliâme...

### A LAUSANNE

*Café-Glacier Bel-Air*

Renommé pour son  
excellent café  
et ses « glaces »

Vins - Bière

Dir. R. Magnenat.